

Paris le 7/10/74

ESKUAL ETXEA

10, rue Duban

75016 - PARIS.

BIZI ZADIN ESKUARA
ORAI ETA GERO
BERMA GAITEN HORTARA
ESKUALDUNAK ORO

Chers compatriotes,

Eskual Etxea reprend ses activités après une pause qui aura été, pour vous aussi, nous l'espérons, l'occasion d'un retour vivifiant Eskual Herrian. Pendant ce séjour le corps se revigore certes, mais notre âme, de plus en plus, se tétrempe. Comment ne pas être saisi par le réveil qui se manifeste au sein de notre peuple, surtout chez les jeunes qui affirment, de mieux en mieux, leur volonté de rester au Pays et d'y vivre en Basque ?.

Des appels sont lancés, de tous les côtés, pour sauver notre langue : l'enskara. Un passé que l'on croyait révolu, réssuscite en révélant la part irréductible de l'être basque, par la poésie, la chanson, le théâtre... Cette détermination va loin, pour certains dans la remise en cause de la société... C'est banal par les temps qui courent. Pourtant nous voyons bien qu'ils préxisent un peu mieux chaque jour, et ce qu'il nous faut sauver, et l'agression dont nous sommes victimes. Ils expriment la conscience de notre peuple. Ils sont notre honneur.

Les basques de Paris se doivent de faire écho à ce renouveau. Nous disions il y a un an (Elgar n° 251) : "Un lieu de rencontre comme Eskual Etxca peut-être, nous pensons, un lieu de réflexion, d'enrichissement mutuel, si nous prenons quelques dispositions pour ne pas être coupés des réalités de notre pays, pour vivre en Basque, au présent ". Nous voudrions persévérer dans cette voie. En même temps que le bilan de l'année passée pour les activités culturelles, nous donnerons dans le prochain n° d'Elgar, un programme détaillé de quelques activités proposées pour cette année. Ce programme sera par ailleurs affiché dès dimanche prochain à Eskual Etxéa. Cependant certaines activités ont déjà commencé ou débiteront bientôt :

- 1/ Activités éducatives et récréatives pour les enfants, le mercredi.
Ces activités ont repris le mercredi 2 octobre avec une quinzaine d'enfants. Jeux, chants et danses animés en Euskora donnent un certain goût de vivre sans lequel nous ne serions pas Basques... Et c'est peut-être aussi un bon départ pour une alphabétisation, en basque, de nos enfants. Trois animatrices, bénévoles, particulièrement compétentes sont déjà là. Cependant pour se partager au mieux les différentes activités, en tenant compte des écarts d'âge, un ou deux animateurs supplémentaires seraient vraiment les bienvenus... Les enfants sont accueillis à partir de 13 h30 et gardés jusqu'à 18 h30.
- 2/ Cours de langue basque.
Basques nous resterons, si nous ne laissons pas perdre notre langue : L'Euskora.
Les cours proposés à Eskual Etxca répondent à un public varié et l'enseignement est organisé de la façon suivante :

1er niveau : Pour ceux qui ne parlent pas (ou très peu) le basque
méthode Euskalduntzen N° 1, n° 2, n° 3.

2ème niveau : Pour ceux qui parlent le basque mais qui ne savent ni le lire, ni
l'écrire. Professeurs : Jon et Arantza.

3ème niveau : Pour ceux qui veulent se préparer à enseigner le basque.
Professeurs : Xarriton, Arrarte et Larrazabal.

4ème niveau : Premières notions de linguistique.
Professeur : Larrazabal.

Ceux qui veulent suivre ces cours doivent écrire leur nom sur le tableau d'affichage
d'Eskual Etxea ou écrire à Rexu Berasategi - 33 rue des peupliers - Paris 13°.
L'inscription coûtera 25 Frs. Si cette somme était trop importante pour certains ils
paieront selon leurs moyens.

Début des cours : dimanche 13 octobre à 16 heures.

Durée : 4 à 5 heures par semaines jusqu'au mois de juin.

3/ Ciné-clubs.

La première séance aura lieu le samedi 12 octobre à 20 h30. Nous
présenterons "Culloden" de P. Watteins. Une sélection de vingt films que
nous pourrions voir cette année sera affichée à Eskual Etxea dès dimanche
prochain. Il s'agit dans tous les cas de très beaux films et souvent de
production récente. Un tableau **affiché** à Eskual Etxea vous permettra
d'exprimer vos souhaits quant aux jours et horaires de projection. Nous
déciderons selon la majorité des voeux exprimés.

Nous avons tenu à vous informer, sans plus tarder, de
quelques initiatives prises pour animer Eskual Etxea et faire en sorte, dans toute
la mesure du possible, que notre maison soit un lien vivant, de rencontre et de
réflexion. Des précisions seront données sur les autres activités proposées (confé-
rences, groupe de chant et danse Gerinka, théâtre, etc...) dans le prochain
numéro d'Elgar.

Nous espérons que vous serez nombreux, intéressés par
quelques vues de ces activités pour que les basques à Paris soient autre chose que
des parisiens basques. Et toutes les suggestions pour aller de l'avant dans cette
voie seront bienvenues.

IKUZ ARTE.

J.P. ERBIN
(pour la commission culturelle)

P.S. : Une réunion aura lieu le dimanche 20 octobre à 18 heures pour débattre des
questions portant sur l'action culturelle à Eskual Etxea.

ESKUAL-ETXEA
10 rue DUBAN
PARIS 16^e

72

Chers Compatriotes.

Nous avons le plaisir de vous annoncer la projection d'un film sur le pays des Basques dans la salle du cinéma du Musée de l'homme (Palais de Chaillot, M^e Trocadéro) le VENDREDI 22 FEVRIER à 21 H.

Il s'agit d'un film fait par un réalisateur de l'O.R.T.F. à partir de l'étude menée au pays basque par une équipe de chercheurs américains dirigés par le professeur MORTON LEVINE (savant anthropologue).

Le film dure 40 minutes. La projection sera suivie d'un débat en présence du réalisateur. D'autre part la situation actuelle en pays basque sera évoquée.

Nous profitons de cette lettre pour rappeler à tous l'existence d'un ciné-club à ESKUAL-ETXEA. Les films projetés jusqu'à PAQUES seront:

(Samedi 23 février à 21h.

Avoir 20 ans dans les Aures : (Dimanche 24 " à 17h. et 21h.

(Vendredi 1^{er} Mars à 21h.

Terre en transe : (Dimanche 3 Mars à 17h. et 21h.

Easy Ryder (E.U.) (Vendredi 8 Mars à 21h.
(Dimanche 10 Mars à 17h. et 21h.

(Samedi 16 Mars à 21h.

Dieu noir et diable blond : (Dimanche 17 " à 17h. et 21h.

Par ailleurs deux manifestations importantes:

1^{er} Dans le cycle des conférences à ESKUAL-ETXEA, Ramuntxo Camblong (ingénieur) viendra vous parler de l'économie en pays basque le 15 Mars à 21h.

2^{er} Une représentation théâtrale aura lieu à ESKUAL-ETXEA les :

Samedi 9 Mars à 21h.

Dimanche 10 Mars à 16h.

La pièce intitulée: SOR LEKUA UTZIZ GEROZ - a été entièrement créée par un groupe d'amateurs d'Eskual-Etxea.

Nous espérons que vous viendrez nombreux.....

Section des activités culturelles à E.E.
